



CRONICA DE LA MUSICA

NÚM. 4.º

REVISTA SEMANAL Y BIBLIOTECA MUSICAL

PRECIOS DE SUSCRICION.

En toda España...	24 rs. trimestre;	45 semestre;	y 84 año.
En Portugal.....	30	56	105
En el extranjero.	36	65	132
En Ultramar y América, fijarán los precios los Agentes.			
Número suelto, una peseta (periódico y música.)			
Suscripción al periódico solo, la mitad de los precios fijados.			

MADRID, JUEVES 17 OCTUBRE DE 1878.

SE PUBLICA LOS JUEVES.

Cada número comprende el periódico ó sea Revista general de todo lo concerniente al divino arte en España y en el Extranjero y ocho grandes páginas de música selecta, casi siempre nueva, formando una biblioteca musical fabulosamente barata.

Administración: Amnistía 12, Madrid-Casa editorial de Medina

EL «POLIUTO» DE GOUNOD.

París, 8 de Octubre de 1878.

Siempre es difícil emitir juicio, después de una sola audición, sobre el mérito de una ópera en cinco actos, pero esta dificultad aumenta cuando esta ópera es de Gounod, es decir, de uno de los maestros contemporáneos cuyas obras son más apreciadas cuanto más conocidas y estudiadas de cerca. No vamos, pues, á someter al lector una apreciación definitiva, sino un sencillo resumen de las reflexiones que nos ha sugerido la representación de ayer.

La idea de convertir en ópera la admirable tragedia de Corneille, es buena, y ha podido ser fácil bajo el punto de vista de las exigencias escénicas del género, porque bastaba, en efecto, poner en acción lo que es relato en la tragedia, como la entrada triunfal de Severo en el primer acto, el bautismo de Poliuto en el segundo, la irreverencia contra los ídolos en el tercero, y el martirio en el último. Pero bajo el punto de vista puramente artístico que es el verdadero, la profusión de marchas triunfales, de bailes, de cantos de fiesta ó de muerte, sólo produce fatiga para el espectador y una debilidad lamentable de la idea madre del drama.

Los libretistas Sres. J. Barbier y Carré han intercalado en su obra algunos de los hermosos versos de Corneille, lo cual produce grandes desigualdades de estilo.

El libro ganaría mucho si se le descargara de dos papeles episódicos, inútiles á la acción, el del cristiano Simeon, y especialmente el del joven patricio Sexto, que sólo se presenta, no sé por qué, á cantar una barcarola. Los demás papeles son los mismos de Corneille. Bajo el punto de vista de la verosimilitud, es una falta haber hecho de Severo el testigo impassible del martirio de los dos esposos.

A Poliuto le han dado los libretistas, con mucha razón, el papel principal. Poliuto es el alma de la obra, y sin duda esta grande y hermosa figura es la que ha seducido al compositor.

La de Poliuto es también la parte en que Gounod ha puesto, según su propia expresión, todo su corazón y todo su cerebro, y en cuyo efecto confiaba más. El público ha estado algo reservado en las escenas en que Poliuto tomaba parte. Sin embargo, el final del segundo acto, con su amplia escala cromática ascenden-

te, que sostiene una frase magistral de la orquesta, tiene grandeza, y el *Credo* es una corta pero hermosa inspiración.

Gounod no se sostiene siempre á la misma altura; en el duo del cuarto acto, por ejemplo, se entretiene en detalles descriptivos, en vez de revelar en frases apasionadas esa gran escena de heroísmo y de amor. Digámoslo francamente: la inspiración de Gounod, siempre poética y elevada, carece á veces de verdadero color y de potencia verdadera.

Falta también á la obra novedad. Gounod no imita á nadie pero se imita bastante á sí mismo, y esta imitación es tan constante, que el público la percibe enseguida á causa de la gran popularidad de todas sus obras. En cambio deben elogiarse sin restricción alguna las cualidades de factura que hacen de *Poliuto* un verdadero modelo bajo el punto de vista de la elegancia de los acompañamientos, de la riqueza de las armonías y de la variedad de los efectos de instrumentación.

Pasemos rápidamente revista á las principales escenas de la obra.

El primer acto empieza por un coro sin importancia, al que sigue un buen duo entre Paulina y Poliuto. Cambia la decoración y se oye una gran marcha muy sonora que anuncia la llegada de Severo. Después de unos recitados, un *quatuor* sostenido por los coros y tratado á la italiana con mucha amplitud, termina magistralmente el primer acto.

El segundo comprende un coro cauto entre bastidores, una cavatina fria de Severo, la invocación de Paulina á Vesta, pieza musical de muy buen carácter, y el duo de que hemos hablado más arriba, y del cual se repitió el cantante. La segunda parte de este duo, con ritmo de marcha, es, desgraciadamente, inferior á la primera. Pasamos en silencio la linda pero estemporánea barcarola de Sexto, para elogiar como se merece la gran marcha religiosa que acompaña la entrada en escena de los cristianos. El canto de Simeon tiene amplitud, pero poca unión; el final es, como hemos dicho, una de las mejores páginas de la obra.

El primer cuadro del tercer acto sólo contiene una cantilena expresiva y severa, un duo corto entre Nearco y Poliuto. Cambia la decoración. El coro canta las alabanzas de los Dioses del Olimpo. Una gran fiesta pagana debe preceder al sacrificio. La música de esta fiesta es encantadora. La pastoral y la escena del nacimiento de Vénus figurarán siempre entre las mejores páginas de música de baile de

Gounod. Un ritmo inesperado de mazurka prepara la graciosa danza de Vénus, y un conjunto muy movido y escénico termina el acto.

Las páginas capitales de los dos últimos actos son el gran duo y el *credo*, de que ya hemos hablado. Un coro de enérgico acento precede á la escena del martirio.

Las decoraciones son muy buenas, y los trajes muy vistosos. La interpretación merece elogios. La señorita Krauss ha hecho del papel de Paulina una magnífica creación. Sería difícil asegurar si vale más como artista ó como cantante. El Sr. Lasalle ha tenido también grande y legítima parte en el éxito; tiene una magnífica voz, y canta con mucha expresión. El tenor Sr. Salomon no puede con el papel de Poliuto. La bailarina española señorita Mauri, fué muy aplaudida en la danza de Vénus.

B. DE LOMAGNE.

CÁRLOS GOUNOD.

Después de dar cuenta del estreno de la última obra del gran compositor francés, no podemos escusarnos de hacer una rápida reseña de su vida artística, especialmente en los últimos años, y de consignar lo más importante de lo concerniente á la composición de *Poliuto*.

Cárls Gounod nació en París, en 1818. Su abuelo era un artesano muy notable, que tenía el título de proveedor del Rey, y por eso vivía en el Louvre, y su padre un pintor muy distinguido, Francisco Luis Gounod, que hizo su carrera en el estudio de Lepicé, y fué amigo íntimo de Vernet.

En el Conservatorio de París fué discípulo en contrapunto de Halevy, y en composición de Lesneur y de Paër. En 1830 obtuvo el primer gran premio del Instituto, y poco después se trasladó á Roma, donde se entregó al estudio y cultivo de la música religiosa.

En 1843 se trasladó á Viena, donde siguió estudiando la música religiosa, y compuso varias obras al estilo de Palestrina.

A su regreso á París fué nombrado director de la música de la Iglesia de las Misiones extranjeras, y pareció dispuesto á abrazar el estado eclesiástico.

Hasta 1851, Gounod se aisló completamente, y empezaba á hacerse olvidar, cuando un artículo publicado en un periódico inglés, reveló la ejecución de cuatro composiciones suyas, en Saint-Martin Hall.

En 1851 apareció su primera ópera *Sapho*, cuyo libro escribió Emilio Augier. El éxito de esta obra fué regular, aunque encerraba bellezas de primer orden.

A *Sapho* sucedieron los coros del *Ulises* de Ponsard, y estas bellas páginas establecieron sólidamente la reputación de Gounod.

En 1854 puso en la Ópera *La Nonne Sanglante*, que sólo fué una semi victoria; la sinfonía fantástica del segundo acto, colocó á Gounod en la categoría de los verdaderos poetas musicales.

En 1853 dió su *Medecin malgré lui*, y en esta obra se hizo más asequible al criterio popular.

En 19 de Marzo de 1859 se representó *Faust* en el Teatro lírico, y de esta fecha parte la inmensa popularidad de Gounod.

Philimon et Baucis, que los críticos y personas competentes colocan por encima de *Faust*, se representó en 1860 y no pudo sostenerse muchos días en la escena, no se sabe por qué.

En 1862 presentó Gounod *La reine de Saba*, cuyo libro fué calificado de mediano y la música de falta de inspiración. Sin embargo, en Alemania fué acogida esta obra con verdadero entusiasmo.

En 1862 dió Gounod en el Teatro Lírico su *Mirville*, ópera dialogada en cinco actos, cuyo libro se había sacado del admirable poema provenzal de Federico Mistral. La música de esta obra forma un precioso cuadro de delicadeza y poesía sin límites.

La Colombe, ópera en dos actos que dió Gounod en la Ópera cómica en 1863, no obtuvo éxito; pero al año siguiente se proporciónó la revancha con *Romeo y Jul eta*, que produjo un gran entusiasmo digno del de *Faust*. Es una obra inspiradísima de carácter caballeresco apasionado.

Después de un largo silencio, Gounod re apareció en la escena en 1872 con la música que escribió para dos dramas en verso, *Las dos reinas* y *Juana de Arco*, música sinfónica y esencialmente melódica, del carácter de los *lieder* alemanes.

Cárlos Gounod se encuentra hoy en París, después de una estancia de varios años en Londres, á donde se trasladó durante la guerra franco-prusiana.

Durante su permanencia en Inglaterra, terminó Gounod su partitura del *Poliuto*, hacia tiempo empezada, y escribió la de *Georges Dandin* sobre la prosa de Molière. El gran maestro ha dado á conocer sus ideas sobre el empleo de la prosa en música en el prefacio escrito para dicha obra, que se ha publicado aparte en varios periódicos.

En 1877 dió Gounod en el teatro de la Ópera cómica su *Cing Mars* que encierra bellezas de primer orden, pero cuyo éxito no fué tan considerable como otras de sus obras á causa de la *mise en scene* y de la interpretación.

El *Poliuto* que acaba de estrenarse con tanto éxito en París, ante un público verdaderamente universal, ha sido objeto de varias peripecias que sólo en conjunto podemos indicar hoy.

En la casa de huéspedes en que vivió en Londres, conoció Gounod á una señorita inglesa llamada Miss Weldon, que en poco tiempo adquirió cierto ascendiente amistoso sobre el gran compositor. Esta amistad le sirvió para ir recogiendo los números que Gounod iba escribiendo del *Poliuto* y confiscarlos.

Cuando Gounod regresó á París Miss Weldon se declaró propietaria de la música de *Poliuto*, y la vendió y trató de publicarla en casa de un editor de Londres.

El derecho de Gounod y los tribunales de justicia pusieron término á este abuso y devolvieron á su autor las bellísimas páginas que pronto darán la vuelta al mundo, consagrando una vez más la envidiable reputación del gran maestro.

Gounod está casado con una de las hijas de M. Zimmermann, profesor de piano del Conservatorio, y señora de grandes cualidades y acrioladas virtudes, que hoy hace la felicidad del gran artista.

LAS OBRAS DE GOUNOD.

El catálogo de las composiciones de este gran maestro es muy abundante y no fácil de formar, por la circunstancia de que durante su permanencia en Londres escribió y publicó un gran número de trozos de canto con palabras inglesas, cuya lista exacta no puede formarse. Hé aquí, sin embargo, la nomenclatura más extensa que hasta ahora se ha formado de las obras de Cárlos Gounod:

MÚSICA DRAMÁTICA: 1. *Sapho*, ópera en 3 actos, 16 Abril 1851.—2. *Coros para Ulysse*, tragedia en 5 actos, de Ponsard, 18 Junio 1852.—3. *La Nonne Sanglante*, ópera en 5 actos, 13 Octubre 1854.—4. *Le medecin malgré lui*, ópera cómica, en 3 actos, 15 Enero 1858.—5. *Faust*, ópera dialogada, en 5 actos, 19 Marzo 1859. Se le pusieron recitados para reemplazar al diálogo, y se hicieron modificaciones el 3 Marzo 1869.—6. *Philimon et Baucis*, ópera en 3 actos, 13 Febrero 1860.—7. *La reine de Saba*, ópera en 4 actos, 29 Febrero 1862.—8. *Mirville*, ópera dialogada, en 5 actos, 19 Marzo 1864, reducida á 3 actos, 15 Diciembre 1864.—9. *La Colombe*, ópera cómica en 2 actos, Baden, 1860, París, 7 Junio 1866.—10. *Romeo et Juliette*, ópera en 5 actos, 27 Abril 1867.—11. *Coros y música sinfónica para Les deux Reines de France*, drama en 4 actos de Legouvé, 27 Noviembre 1872.—12. *Coros y música sinfónica para Jeanne d'Arc*, drama de Barbier, 8 Noviembre 1873.—12 duplicado. *Cing Mars*, ópera dialogada, en 4 actos, 5 Abril 1877.—13. *Polyeucte*, ópera en 5 actos, 7 Octubre 1878.—14. *Georges Dandin*, ópera no representada todavía.

MÚSICA RELIGIOSA: 15. *Misa de Requiem*, Viena 1842.—16. *Misa solemne*, París 1849.—17. *Misa breve*.—18. *Segunda misa de Requiem*, Londres.—19. *Dos misas*.—19 duplicado. *Misa del Sagrado Corazon de Jesús*, París 1876.—20. *Stabat Mater*.—21. *Tobíe* pequeño oratorio.—22. *Las siete palabras de Cristo*.—23. *Misa Angeli Custodes*.—24. *Pater noster*.—25. *Pris du fleuve étranger*, coro.—26. *Jesus de Nazareth*.—27. *Ave verum*.—28. *O Sabitaris* con coro y órgano.—29. *Te Deum*.—29 duplicado. *Jesus sur le la*, escena sacada del Evangelio.—30. *Magnificat*.—31. *Vezilla regis*.—32. *Christus factus est*.—33. Seis nuevos cánticos.

MÚSICA SINFÓNICA: 34. *Sinfonía en re*.—35. *Sinfonía en mi bemol*.—36. *La reine des Apotres*, sinfonía.—37. *Marcha romana*.—38. *Preludio de Bach*.

MÚSICA INSTRUMENTAL: 39. *Meditación sobre el primer preludio de Bach*.—40. *Le calme*, meditación.—41. *La pervenche, le ruisseau, le soir, le calme, chanson de printemps*, romanzos sin palabras.—41 duplicado. *Diez piezas originales para piano*.—42. *Marcha pontificia*.—43. *Wals*.—44. *Wals de las bodas*.—45. *Lerendez-vous*, walses.—46. *Souvenance* nocturno.—47. *Ivy*, id.—48. *Conroy finebre d'une marionnette*, id.—49. *Dodelinette*, berceuse.—50. *Methodo de cor á pistons*, y cuatro trozos de estudios.

Música vocal: 51. *Gallia*, elegía bíblica.—52. *A la frontiere*, cantata.—53. *Doce coros y una Cantata*.—54. *Coros orfeónicos*.—55. *Dans une etable*, coro.—56. *Les Gaulois*, id.—57. *En avant*, canción militar.—58. *Chants lyriques* de Saül.—59. *Pastoral*.—60. *Coros dedicados á la Sociedad coral de Londres*.—61. *Veinte melodías para canto y piano*.—62. *Veinte melodías*, 2.ª serie.—63. *Veinte melodías*, 3.ª serie.—64. *Veinte melodías*, 4.ª serie.—65. *Quince duos*.—66. *Blondina*, pequeño poema lírico.—67. *Un gran número de melodías escritas con palabras inglesas ó francesas*.—68. *Varias melodías italianas*.

LAS AUDICIONES DE OBRAS SINFÓNICAS.

La música necesita una protección pecuniaria, si ha de desarrollarse en la medida que tenemos derecho á esperar en España, y muy especialmente la música sinfónica, por la circunstancia de que no ofrece aliciente á los artistas.

Del mismo modo que los Gobiernos consig-

nan cantidades para Exposiciones industriales y de Bellas Artes, del mismo modo que gastan dinero en compras de cuadros y estatuas para los Museos, debieran subvencionarse los teatros líricos y los conciertos, que son los Museos de la música.

Pero no vamos hoy desarrollar la teoría de la protección que necesita la música; otro día lo haremos. Hoy vamos á dar cuenta á nuestros lectores del proyecto que el ministro de Instrucción pública y Bellas Artes de Francia ha sometido á la Cámara, con ocasión de los debates del presupuesto, proyecto de creación de "audiciones anuales de las obras sinfónicas y corales de los compositores vivos."

El ministro francés expone que hasta hoy los estímulos concedidos por el Estado han tenido por objeto favorecer el desarrollo de la música dramática. Los compositores franceses han dado, sin embargo, pruebas palpables de talento en el género sinfónico y en el de la música coral. Nuevas instituciones se están fundando en París y en los departamentos para la sinfonía y el oratorio. El ministro de Bellas Artes ha pensado, por lo tanto, que sería bueno, á ejemplo de lo que se hace para los pintores, escultores, grabadores y arquitectos, crear audiciones anuales de música sinfónica y coral á consecuencia de las cuales recibiesen los artistas medallas de varias clases.

El ministro estima en 80.000 francos el gasto que ocasionaría anualmente la creación en esta forma: Seis grandes conciertos, cuyos programas se compondrían musicalmente de obras de artistas vivos á 8.000 francos cada concierto. Gastos de copia 10.000 francos. Valor de las medallas 7.200 francos; y los demás gastos 14.800.

Se establecerán 13 medallas; una de honor de 2.000 francos, dos de primera clase de á 1.000, cuatro de segunda clase de á 500, y seis de tercera clase de á 200.

El artista que lo desee puede optar por el valor de la medalla. Cada concierto comprendería cinco obras inéditas, de diferentes autores, ó sea 30 obras nuevas cada año.

Hora es de que los gobiernos españoles tomen ejemplo de lo que se hace en el extranjero en favor de la música y de los músicos; hora es ya de que se piense en convidar á la música al pobre banquete oficial con que el Estado obsequia de vez en cuando á las demás bellas artes; hora es ya de que tengamos motivos para no considerar á la música como desheredada; y para que se vaya conociendo la necesidad, al par que los intereses de los artistas españoles, iremos presentando de vez en cuando cuadros como este de lo que sucede en el extranjero.

LAS OBRAS NUEVAS.

Con el título de *Le droit du Seigneur*, se anuncian dos óperas cómicas en Francia, una de los Sres. Burani y Bucheron, con música de Vasseur, y otra de los Sres. Foville y Laurens, con música de Dámare. Actualmente discuten los autores por medio de la prensa quienes tienen derecho de prioridad sobre el título.

—En el teatro Dal Verme, de Milan, se ha estrenado una ópera nueva de Italo Azzoni, titulada *Gonzalvo*. El éxito ha sido bueno, pero la obra carece de originalidad, como de un principiante que es.

—Se ha estrenado en el teatro Alfieri, de Turin, la nueva ópera de Giulio Cottrau, *Griselda*, que ha gustado mucho. El compositor fué llamado doce veces al proscenio.

—El periódico titulado *Musikalisches Wochenblatt*, órgano de Ricardo Wagner, anuncia que la primera representación de *Percival*, nueva partitura del maestro del porvenir, no se verificará hasta el verano de 1890. A las representaciones solo serán admitidos los miembros del patronato wagneriano, es decir, los fieles adeptos que hayan desembolsado quince marcos en cada uno de los años 1878, 79 y 80.

—El compositor Juan Griimm, autor de una ópera que se representó con buen éxito en Viesbaden, acaba de terminar una nueva ópera titulada *Los amores de Elfos*.

—El maestro Luigini Camerano, autor de *Gabriello Chiabrera* y de *D. Fabiano dei Cor-*

belli, ha terminado una nueva ópera que se titula *La princesa de Cleves*.

—En Roma existen quince óperas nuevas esperando benevolencia de los empresarios; son las siguientes: *Luchino Visconti*, de Roberto Amedei; *Brino d'Autrin*, de Enrico Bignami; *La danzante*, de Vincenzo Bruti; *Il barbiere*, de Dall'Argine; *La battaglia di Tolosa*, de Cesare Gianelli; *Il Conte di Brignat*, de Lucilla; *Chatterton*, de Ruggero Leonevallo; *Ginepra di Scozia*, de Petrali; *La Schiava greca* de Pontoglio; *Bianca Flora di Tolosa*, de Pozzatti; *La Strega*, de Corado Ronzani; *Ulrica e Manfredi*, del mismo; *L' Armatore*, de Cipriano Ugolino, y *Mignone Fanfan*, del mismo.

LA SERENATA.

POESÍA LÍRICA, EXPRESAMENTE ESCRITA PARA LA CÉLEBRE MELODÍA DE F. SCHUBERT.

Si te arroba
dulce trova,
oye mi canción:
sus sonidos
son latidos
jay! del corazón.
No te alejes,
no me dejes,
calma ya el rigor:
te lo fio,
dueño mío,
yo soy todo amor!

Que tus ojos,
sin enojos,
vuelvan á brillar:
su hermosura,
su luz pura,
quiero contemplar.
Si al reposo,
dueño hermoso,
te entregaste ya,
deja el lecho,
y á mi pecho
un consuelo dá.

Oh! Leonor, Leonor divina:
calma mi penar;
tu hermosura peregrina
tome yo á admirar.

JAVIER GAZTAMBE.

LOS TEATROS LÍRICOS.

Los de Madrid no han presentado novedad alguna desde nuestro último número.

El Real ha continuado poniendo *Rigoletto* y *El Trovador*, de que ya nos hemos ocupado, y después *La Favorita*, que se canta al entrar en prensa este número.

El de la Zarzuela ha dado algunas representaciones, con poca concurrencia, de *La banda del Rey*, que ya hemos examinado, y en seguida sustituye dicha obra por *Los comediantes de antaño*, de cuya ejecución nos ocuparemos en el próximo número, así como de la zarzuela nueva *El camarero de Begoña*, cuyos ensayos se están activando todo lo posible.

La compañía de María Frigerio ha continuado poniendo en la Alhambra su repertorio, ya conocido, con escasa concurrencia, y anuncia una novedad que, á pesar de no serlo por la fecha, envuelve una curiosidad para los aficionados á la música. *El barbero de Sevilla*, de Paisiello, obra del siglo pasado, con la cual recordaremos procedimientos musicales que ya no se usan, pero que tienen siempre el encanto de la melodía sencilla, y gran valor artístico-histórico.

—Los teatros líricos de las provincias no ofrecen gran interés para estas revistas, porque las compañías de ópera suelen ser de poca importancia, si se exceptúan las de Barcelona, y las de zarzuela no estrenan y se alimentan del repertorio ya muy conocido y trillado en Madrid.

Sin embargo, daremos cuenta de vez en

cuando de sus principales trabajos, en nuestro deseo de enterar á nuestros lectores de todo lo que tenga alguna importancia para el arte ó para los artistas.

—Ya se ha publicado en Barcelona la lista de la compañía de ópera que ha de actuar en el teatro Principal, de cuya compañía forman parte las señoras Ferni, Ricci, Ghidotti, Consolani y Guone y los señores Lalloni, Polomini, Mirabella y Caracciolo. De todos estos artistas sólo conocemos á la señora Ferni. El empresario Sr. Bernis se propone, según parece, buscar el éxito de la novedad, ya que quizá no pueda obtener el de los artistas, si se exceptúa á la señorita Ferni que lo obtendrá seguramente en Barcelona como en Madrid; y tiene ya en su repertorio las óperas *Mignone* de Thomas, *Romeo y Julieta* de Gounod, *Dolores* de Manzochi, *La sombra* de Flotow, y *Mireille* de Gounod.

—Se ha verificado en el teatro de Novedades, de Barcelona, un gran concierto con orquesta, organizado por los Sres. Costa y Barba. En el trío en *mi bemol*, de Beethoven, se distinguieron los Sres. Costa, Sanchez y García. Se tocó arreglada para piano y armonium, una sonata de Hummel, que no produjo en ambos instrumentos el efecto que hubiera tenido en el piano solo. Una transcripción para piano de la ópera de Wagner *El buque fantasma*, no es á propósito para concierto, pero se hizo aplaudir mucho el Sr. Costa. Una buena orquesta, dirigida por el Rotoreda, ejecutó la *Suite d'orchestre*, de Guiraud, página brillante y animada, de magnífica instrumentación. Guiraud es profesor del Conservatorio de París y autor de la ópera *Piccolino*. Las demás obras que se ejecutaron fueron muy aplaudidas, así como los Sres. Sanchez, Tolosa, Puiggener, García, Mantes y Domingo, encargados de su interpretación.

—En el teatro Principal, de Valencia, empezará á actuar en breve una compañía de ópera, que ya ha salido de Milan. Ha llegado á Valencia, y sido muy aplaudido en varias reuniones particulares, el barítono valenciano Sr. Just, que ha residido bastante tiempo en la Habana.

—En Sevilla ha empezado á funcionar con *El Molinero de Subiza* una compañía de zarzuela, de la cual forman parte la Srta. Cortés y los Sres. Marimon y Carbonell.

—En el teatro de Calderon de la Barca, de Valladolid, se ha puesto en escena con buen éxito la ópera española *Atahualpa*, del Sr. Burrera, maestro de capilla de la catedral de Burgos. El éxito ha sido bueno.

—En el gran teatro de Pignatelli, de Zaragoza, actúa una compañía de zarzuela, que ha puesto en escena con éxito regular *Las campanas de Carrion*.

—La compañía de zarzuela que dirige Don Maximino Fernandez, y de la cual forman parte la Sra. Perlá y los Sres. Carceller y Bosch, ha empezado sus funciones en el teatro de Santander con *Marina*, obteniendo buen acogida.

—En Málaga ha empezado también á funcionar una compañía de zarzuela, de la cual forman parte los Sres. Obregon y Carratalá. *El dominó*, *Los comediantes* y *El barberillo* han tenido buen éxito.

En el mes próximo irá á Málaga, contratada por la empresa del teatro Principal, la compañía de María Frigerio, que ahora está en Madrid.

—Han empezado á funcionar también compañías de zarzuela en Granada, Badajoz y Jerez de la Frontera.

LOS TEATROS DE VERSO.

Un drama nuevo, prodigiosa creación del autor dramático más conoecedor de nuestra escena, del insigne Tamayo (perdone el Sr. Estévez) ha sido la obra representada en el teatro Español, en sustitución de *Grandezas humanas* que como humanas duraron. Nadie hubiera dicho, al escuchar las interrupciones del público, el asombro con que oía las escenas de aquella obra admirable, y el entusiasmo con que aplaudía á cada momento, que el *Drama nuevo*

pertenece á las obras de repertorio. Parecía que los espectadores asistían al estreno de una obra y que no era ciertamente Tamayo el que estrenaba, porque en las primeras representaciones de las obras de autor tan esclarecido la victoria ha sido lograda después de reñida batalla. *Un drama nuevo* constituye la excepción de la regla. Ayer, como hoy, como siempre que se representa, el drama se impone, y el autor vence la estudiada reserva del público desde las primeras escenas de la obra.

Hay que confesar, sin embargo, que ésta necesita intérpretes fidelísimos, ó lo que es igual, actores de verdad. Elisa Mendoza Tenorio, Rafael Calvo y Donato Gimenez, han hecho *pendant* con Teodora Lamadrid, Victoria Tamayo y Oltra, actores á quienes cupo la hora de dar á conocer á nuestro público esta obra, maravilla del teatro contemporáneo. Los primeros no han desmerecido en la comparación. Es cuanto podemos decir en su elogio.

Enmendar la plana á Dios, pasillo en un acto, con ribetes filosóficos, del Sr. Zamora y Caballero, ó *El elixir de la vida* del ingenioso Fernandez Bremon, ó *La dama de la pluma negra*, novela escrita en francés y publicada hace años en el folletín de *La Correspondencia de España*, ha sido la única obra nueva (*passer moi le mot*) que el teatro Español ha ofrecido á sus abonados en la última semana. El público ha acogido con aplauso la producción del señor Zamora y Caballero, que ha tenido la suerte de fiar al talento de Mariano Fernandez la que pudiera caber á la obra.

Correr en pos de un ideal suele ser ocupación fatigosa y que no siempre conduce al fin que se persigue. Testigo el Sr. Echegaray que en pos de un ideal, el de escribir una comedia cómica, ha dado al fin de la carrera con una poco agradable realidad. El camino recorrido desde *El iris de paz*, punto de partida, hasta la obra representada anoche, término del viaje, demuestra que el autor, en vez de tomar la línea recta, que es la distancia más corta que hay de un punto á otro, ha iniciado una curva muy pronunciada.

No quiere esto decir que el Sr. Echegaray haya logrado por el camino más largo la realización de su objetivo, porque, á juzgar por la impresión que en el público hizo anoche la última producción del celebrado autor de *O locura ó santidad*, tiene todavía mucho camino que *correr en pos de un ideal*. Una parte de los espectadores llamó á escena al Sr. Echegaray al final del acto primero, el mejor de la comedia, dos veces en el segundo y otras dos al final del tercero. En la ejecución se distinguieron la señora Revilla y los Sres. Donato Jimenez y Calvo (D. Ricardo). La Srta. Mendoza Tenorio fué objeto de una merecida ovación en la comedia *Las cuatro esquinas*, que interpretó admirablemente.

—Contra viento y marea del Sr. Mário, ha tenido ocasión el público que favorece el teatro de la Comedia de aplaudir al Sr. Echegaray (D. Miguel) en su última obra *Contra viento y marea*, que pudo muy bien llamarse *El cuarto de hora*, si el inmortal Breton no hubiese dado á la escena con este título una de sus más acabadas comedias. El Sr. Echegaray hace triunfar la virtud de la mujer por medio de unos granos de ópio, recurso que ha hecho exelamar no sin falta de fundamento á un conocido escritor: «Echegaray menor nos trata como á chinos.» Las mujeres nos vengarán del menor de los Echegaray.

Cuentas galanas parece ser el título de una obra en dos actos, original del Sr. Vital Aza, y destinada al teatro de la Comedia. Los señores Campo-Arana y Fuentes escriben para la compañía que dirige el Sr. Mário, una comedia en tres actos cuyo título no podemos revelar á nuestros lectores por la sencilla razón de que los autores no han bautizado aún la obra.

—Apolo inauguró sus tareas el lunes último. *El médico de su honra* y *Paca la salada*, han sido las obras elegidas para dar á conocer al público la compañía. Vico, Morales, Reig y Castilla, Concepción Marin, la señora Fenoquio y la señorita Contreras han sido aplaudidos una vez más.

Que no sea la última y que para algunos sea con más justicia que en esta ocasión. Esta noche se estrenará *La opinión pública*, drama del

Sr. Cano. Hay pareceres encontrados respecto de esta producción, pero todos convienen en que el autor de los *Los laureles de un poeta* confirma en su segunda obra las esperanzas que hiciera concebir en la primera.

El mercado ageno. A la luna de Valencia, Una misión diplomática y Salir de Málaga... son títulos de otras tantas obras nuevas que la empresa dispone para muy en breve. La bondad en lo nuevo y la variedad en lo bueno, este parece ser el programa del director artístico Sr. Morales. Si logra realizarlo merecerá bien del público y hará la fortuna de la empresa.

—Variedades no ha puesto en escena obra alguna nueva. *Por el balcon*, arreglo de *Le chant du coq*, y una comedia del Sr. Zamora y Caballero, son las obras que se ensayan para representarse en breve.

—Eslava ha ofrecido á sus abonados dos estrenos. *El afán de bullir*, que pasó, y *La vendetta*, del Sr. Estremera, discreto arreglo de la farsa italiana *La viuda de las Camelias*, de la cual se hizo allá por el año de 71 un primer arreglo del Sr. Alcon titulado *Flor y fruto*, aplaudido con justicia en los teatros del Buen Retiro y Lope de Rueda. Anuncian los bien enterados que la empresa cuenta con un drama en dos actos del inspirado poeta D. Márcos Zapata. Titúlase *La Virgen del Olivar*, y hay fundadas esperanzas de un éxito completo. *La conquista de un papá y Una víctima inocente* anuncianse en los carteles, indicio de próxima representación. Asistiremos.

—Martín, cuya compañía ha sido reforzada con los artistas Sra. Raso y Simó, en reemplazo del Sr. García Tomás y Sra. Mendoza, ha dado dos obras nuevas. *Carnel* drama que parece ser segunda parte de *El Arceidiano de San Gil*, y que ha sido muy del gusto del público que asiste á dicho teatro. La versificación es correcta. El autor es el Sr. Pérez, pseudónimo, según algunos. *Se desea un caballero*, juguete cómico del Sr. Flores García, está escrito con algun gracejo. El autor, según costumbre en este teatro, fué llamado á escena. La ejecución de ambas obras nada más que regular.

LA PROPIEDAD ARTÍSTICA.

El Congreso internacional de la Propiedad Artística celebrado en París, ha adoptado las siguientes resoluciones:

Artículo 1.º El derecho de propiedad artística debe comprender todos los modos de reproducción de las obras del dibujo, de la pintura, del grabado, de la escultura, de la arquitectura, de la música y de todo lo que se relaciona con las artes, cualquiera que sea el mérito, la importancia ó el destino.

Para las obras musicales ese derecho comprende además el de ejecución y el de representación.

Art. 2.º Los artistas de todos los países serán asimilados á los artistas nacionales y gozarán del beneficio de las leyes nacionales para la reproducción, la representación y la ejecución de sus obras.

Art. 3.º Para hacer valer su derecho en justicia en todos los países, el artista no tendrá más que justificar su propiedad en el país de origen. Lo mismo sucederá con el derecho de representación ó de ejecución de las obras musicales.

Art. 4.º El Congreso desea:

Que la legislación interior y los tratados internacionales reserven al autor el derecho exclusivo de autorizar la traducción, la adaptación, la imitación ó el arreglo de su obra.

Que en el porvenir las convenciones artísticas sean independientes de los tratados de comercio.

Art. 5.º Es de desear que se constituya entre los diversos Estados de Europa y Ultramar, una Unión general que adopte una legislación uniforme en materia de propiedad artística.

Art. 6.º El Congreso desea que la convención que establezca esta Unión, se inspire en

las resoluciones que ha adoptado, y les de una sanción definitiva.

Art. 7.º El Congreso es de opinión que importa mucho, para la mejora de la condición moral y material de los artistas, que se funden ó desarrollen sociedades que tengan por objeto la defensa de los derechos del artista, la percepción de los derechos de reproducción, de ejecución y de representación, y la creación de fondos de socorros y retiros.

Art. 8.º El Congreso cree útil que se funde una Asociación artística internacional, abierta á las Sociedades artísticas y á los artistas de todos los países.

Art. 9.º El Congreso confiere representación á su Junta, para que se presente al ministro de Instrucción pública y Bellas artes, en súplica de que provoque la reunión de una Comisión internacional oficial, con el objeto de constituir la Unión general entre los Estados Unidos de Europa y Ultramar.

NOTICIAS VARIAS.

El anciano compositor francés Ambrosio Thomas, director del Conservatorio de París, acaba de contraer matrimonio con la señorita Elvira Remaury, una de las mejores profesoras de piano de Francia. Esta noticia ha hecho sensación en los círculos artísticos de París por lo inesperada.

—Los periódicos de París nos dan cuenta de la visita que ha hecho á aquel Conservatorio el Sr. Cárdenas, director de instrucción pública, acompañado del Sr. Peña y Goñi, comisionado por el Gobierno español para estudiar los adelantos de la música con motivo de la Exposición.

El Sr. Cárdenas ha regresado ya á Madrid, y el Sr. Peña y Goñi regresará dentro de pocos días.

—Se ha inaugurado en Francfort un Conservatorio de música fundado por el doctor Hoc, y del cual se ha confiado la dirección á Joaquín Raff. Después de dos discursos pronunciados por el burgomaestre y el director, se celebró un concierto en el cual tomaron parte los principales profesores del establecimiento.

—Los periódicos de Nueva-York nos traen detalles sobre la invención de un órgano mecánico que parece próximo pariente del piano de Debain. La música está formada por agujeritos en un cartón que se enrolla sobre un cilindro movido por un pedal. El autor de esta curiosidad es un tal Robinson que se ha inspirado evidentemente en un instrumento del mismo género expuesto en 1867 por M. Testé.

—En Malinas se ha abierto en este mes una escuela internacional de música religiosa, fundada por el eminente organista Lemmens, el cual se propone la renovación del arte católico por la dirección profundamente religiosa, impresa á todos los estudios, y por la circunstancia de fundar su enseñanza sobre la *diatonía*, es decir, sobre la tonalidad gregoriana en su pureza primitiva. La enseñanza comprenderá un curso de religión, de liturgia y de latín eclesiástico, otro de canto llano, otro de órgano, otro de piano, y otro de armonía, contrapunto, fuga y composición religiosa.

—El festival trienal de Worcester ha durado este año tres días, como de costumbre, en la catedral de dicho punto. El primer día se ejecutaron fragmentos de la *Creación*, de Haydn; el *Requiem*, de Mozart, y el *Lobgesand*, de Mendelssohn; el segundo día el *Elias*, de Mendelssohn, y el tercero el *Mestas*. La Albani y el barítono Santley, fueron los principales solistas.

—La Junta directiva de la Sociedad artístico-musical de socorros mutuos ha acordado costear una lujosa corona para depositarla en la tumba del inmortal Eslava, en la próxima conmemoración de los difuntos, cuyo acto efectuará el día 31, invitando á todos los artistas y aficionados, admiradores del gran maestro, para lo cual se reunirán en la Escuela Nacional de Música, dicho día 31, á las tres y media de la tarde.

También tiene el pensamiento de promover una suscripción para erigir un monumento en la nueva Necrópolis, en donde se han de conservar los restos del maestro Eslava.

—En breve podremos dar á nuestros lectores detalles de la organización artística del gran Orfeón madrileño que, por iniciativa del señor Ducacal, y bajo la dirección del maestro Llanos, se está organizando actualmente. Hay ya inscritas más de cien personas, y han empezado las calificaciones de las voces. Es una idea excelente que debiera ser imitada en todas las provincias, como base de cultura y elemento de instrucción y recreo.

—La Sociedad filarmónica de Málaga ha establecido una nueva clase, que será de solfeo y vocalización, para señoritas, á cuyo frente estará el Sr. D. Eduardo Ocon.

—Dícese que el Sr. Tamberlick ha adquirido la propiedad para España del *Polito* de Gounod, cantado con tanto éxito en París. Si esta noticia fuera cierta, revelaría quizá á nuestro predilecto tenor tiene miras sobre el teatro Real, y de ello nos alegraríamos.

NECROLOGÍA.

Ha fallecido en Buenos Aires, á la edad de setenta años, el compositor Juan P. Esnaola, el más celebrado de los músicos argentinos. Deja varias obras del género dramático y del religioso, que han tenido mucho éxito. Esnaola hizo sus estudios en los Conservatorios de París y Madrid.

—La viuda de Spontini, condesa de Saint Andrea, ha fallecido hace pocos días en el castillo de la Muette (Passy), á consecuencia de una caída reciente, cuya gravedad se había aumentado por su mucha edad. Había llegado á los ochenta y ocho años, y gozaba de excelente salud. Era hermana de Sebastian Erard, el creador del piano moderno, y viuda de Gaspar Spontini, el autor de *La Vestal*, *Olimpia* y *Hernán Cortés*.

Habitaba con su cuñada, la viuda de Erard.

MÚSICA PREPARADA.

Nuestros abonados habrán tenido ocasión de observar que somos pocos en promesas y que preferimos las obras á las palabras. Por este sistema hemos recibido varias felicitaciones, y en él hemos de perseverar.

Sin embargo, debemos anunciar hoy que estamos preparando la primera edición española de una magnífica obra de Oscar Comettant, titulada *La Simpatía*, con una introducción que el distinguido maestro francés ha escrito expresamente para la *CRÓNICA DE LA MÚSICA*, y dedica, por lo tanto, á nuestros suscriptores.

También estamos grabando una magnífica trascricción para piano de *El canto del esclavo*, de Espadero, trascricción hecha expresamente por su autor para nuestra publicación, y que constituye un gran estudio para los artistas y aficionados. La obra tendrá 16 grandes páginas perfectamente grabadas.

SUMARIO DE ESTE NÚMERO.

TEXTO.—I. El *Polito* de Gounod, ópera en tres actos, estrenada en el Gran Teatro de la Ópera, el 7 de Octubre, por B. de Lomagne.—II. Carlos Gounod, apantes biográficos.—III. Las obras de Gounod, catálogo de las principales obras de este autor.—IV. Las audiciones de obras sinfónicas, proyecto del gobierno francés, sobre este asunto.—V. Las obras nuevas.—VI. La serenata, poesía lírica expresamente escrita para la música de la célebre melodía de Schubert, por J. Gaztambide.—VII. Los teatros líricos.—VIII. Los teatros de España.—VIII. Los teatros de verso.—IX. *Un drama nuevo*.—*Correr en pos de un ideal*, comedia de D. José Echegaray.—*Contra viento y marea*.—Las obras próximas á estrenarse. La propiedad artística.—IX. Noticias varias.—X. Necrología.—XI. Música preparada.

MÚSICA.—Impromptu, para piano, por Enrique Campano, (ocho páginas).